Sorbact® is a registered trademark of ABIGO Medical AB

Date of issue: 2024-05
Item code: JBR18092.02 / 16571-90112-00

sorbact®

SORBACT® SECURE

EN Instructions for Use
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
DA Brugsanvisning
NO Brukerveiledning
IS Notkunarleiðbeiningar

ABIGO Medical AB, Vapenvägen 1, SE-696 33 Askersund, Sweden
+ 46 31 748 49 50 • sorbact.com

CE 2862 MD STERILE EO

EN

This medical device and Instructions for Use are intended for use by a lay person.
Read the instruction for use before starting the treatment with Sorbact® Secure.

Device Description
Sorbact® Secure is a bacteria and fungi binding wound dressing, based on Sorbact® Technology. It consists of a Sorbact® DACC™-coated wound contact layer placed on an absorbent pad and a transparent backing film with an adhesive that adheres securely to the skin. The showerproof backing film protects against external contamination and allows the skin to breathe. Sorbact® Secure prevents and treats wound infections and facilitates the wound healing process. Sorbact® wound contact layer is shown to bind wound related pathogens up to seven days *in vitro*.

Intended Purpose
Sorbact® Secure is intended for use on clean or infected minor superficial wounds such as cuts, lacerations, abrasions and surgical wounds. Can be used for infection prevention.

Who can use Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure is intended to be used on children and adults. The dressing can be used by healthcare professionals and lay persons in healthcare facilities and home environment.

How does Sorbact® Secure work?
Sorbact® Secure binds common microorganisms, such as *Staphylococcus aureus* (including MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* and *Candida albicans*, as shown *in vitro*. There is no release of antimicrobial agents to the wound.

Clinical benefits
Use of Sorbact® Secure can reduce bioburden and has been proven to prevent infection. The dressing helps reducing odor and pain, and can improve wound healing and decrease wound size.

When shall Sorbact® Secure not be used?
There are no known contraindications to the use of Sorbact® Secure. Warnings and precautions should be noted.

Warnings and Precautions
Do not use if you have previously experienced hypersensitivity to the dressing (dialkylcarbamoyl chloride [DACC™], cellulose acetate, polyurethane, polyolefin, polyacrylate, polyester and viscose). Repeated use of the dressing may result in skin irritation.

Do not use in combination with fatty products, such as ointments, creams and solutions as they may decrease the binding of bacteria.

Do not re-use. Sorbact® Secure is for single patient and single use only. Re-use may lead to cross contamination and increased risk of infection.

Do not use if the peel pouch is already opened or damaged, since the sterility cannot then be guaranteed.

Consult a healthcare professional if:
• The wound fails to improve or deteriorates
• Side effects are observed
• Signs of infection such as red, warm, swollen or painful skin appear

How to use Sorbact® Secure
1. Clean the wound and dry the surrounding skin.
2. Select an appropriate dressing size for the wound. The wound pad should cover the entire wound area. Do not cut the dressing.
3. Remove the adhesive protective liners marked (1) from the wound contact side of the dressing and apply the dressing over the wound. Ensure that the green Sorbact® wound contact layer comes into direct contact with the complete wound surface.
4. Press the borders of the dressing to the surrounding skin. Remove the stabilizing film marked (2) on top by pulling at the green tab.
5. The dressing change frequency depends on the exudate level and the overall condition of the wound and surrounding skin. The dressing can be left in place for up to 7 days but should be changed before it is fully saturated or shows signs of leakage.
6. For an easy removal, it is recommended to remove the dressing by pulling and stretching the film of the dressing parallel to the skin.

Should the dressing adhere to the wound, moisten the dressing with water or saline solution to assist removal and to avoid disruption of the healing wound.

Storage and Disposal
Sorbact® Secure shall be stored dry and kept away from sunlight.
Disposal should be made according to local environmental procedures.

Notice to User
Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) and the competent authority of your state.

SE

Denna medicintekniska produkt med tillhörande bruksanvisning är avsedd att användas av en konsument.
Läs bruksanvisningen innan du påbörjar behandlingen med Sorbact® Secure.

Produktbeskrivning
Sorbact® Secure är ett bakterie- och svampbindande sårförband baserat på Sorbact® Technology. Förbandet består av ett DACC™-impregnerat Sorbact® sårkontaktlager ovanpå en absorberande dyna samt en transparent skyddsfilm med ett lim som fäster säkert på huden. Den duschsäkra filmen skyddar mot yttre föroreningar och gör så att huden kan andas. Sorbact® Secure förebygger och behandlar sårinfektioner och underlättar sårläkningsprocessen. Sorbact® sårkontaktlager har visat sig binda sårrelaterade patogener upp till sju dagar *in vitro*.

Avsedd användning
Sorbact® Secure är avsett att användas på rena eller infekterade ytliga sår av mindre storlek som skärsår, rivsår, skrubbsår och kirurgiska sår. Kan användas för att förebygga infektioner.

Vem kan använda Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure är avsedd att användas på barn och vuxna. Förbandet kan användas av vårdpersonal och konsumenter i vård- eller hemmiljö.

Hur fungerar Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure binder vanliga mikroorganismer, såsom *Staphylococcus aureus* (inklusive MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* och *Candida albicans*, vilket har visats *in vitro*. Det sker ingen frisättning av antimikrobiella ämnen till såret.

Kliniska fördelar
Användning av Sorbact® Secure kan minska den mikrobiella belastningen och har visat sig motverka infektion. Förbandet bidrar till att minska lukt och smärta, och kan förbättra sårläkning och minska sårstorlek.

När ska Sorbact® Secure inte användas?
Det finns inga kända kontraindikationer för användning av Sorbact® Secure. Varningar och försiktighetsåtgärder ska beaktas.

Varningar och försiktighetsåtgärder
Använd inte produkten om du tidigare har drabbats av överkänslighet mot förbandet (dialkylkarbamoylklorid [DACC™], cellulosaacetat, polyuretan, polyolefin, polyakrylat, polyester och viskos). Upprepad användning av förbandet kan orsaka hudirritation.

Använd inte tillsammans med feta produkter som t.ex. salvor, krämer eller lösningar, eftersom de kan minska bindningen av bakterier.

Återanvänd inte. Sorbact® Secure är endast avsedd att användas till en patient och för engångsbruk. Återanvändning kan leda till korskontaminering och ökad infektionsrisk.

Använd inte om innerförpackningen är öppen eller skadad eftersom steriliteten då inte kan garanteras.

Kontakta sjukvårdspersonal om:
• Såret inte visar tecken på läkning eller försämras
• Biverkningar observeras
• Tecken på infektion uppträder, som t.ex. röd, varm, svullen eller ömmande hud

Hur man använder Sorbact® Secure
1. Rengör såret och torka den omgivande huden.
2. Välj lämplig förbandsstorlek för såret. Sårdynan ska täcka hela sårområdet. Klipp inte i förbandet.
3. Ta bort skyddsfilmerna märkta med (1) från förbandets sårkontaktsida och applicera förbandet över såret. Se till att det gröna Sorbact® sårkontaktlagret kommer i direkt kontakt med hela sårytan.
4. Tryck förbandets kanter mot den omgivande huden. Ta bort den stabiliserande filmen märkt med (2) ovanpå genom att dra i den gröna fliken.
5. Hur ofta förbandet behöver bytas beror på hur mycket såret vätskar samt sårets och den omgivande hudens tillstånd. Förbandet kan sitta på i upp till sju dagar men bör bytas innan det är helt mättat eller uppvisar tecken på läckage.
6. För enkel borttagning av förbandet rekommenderas att man drar och sträcker filmen parallellt med huden.

Om förbandet fastnar i såret kan det fuktas med vatten eller koksaltlösning för att underlätta avlägsnandet och undvika att sårläkningen störs.

Förvaring och kassering
Sorbact® Secure ska förvaras torrt och i skydd från solljus.
Kassering ska göras i enlighet med lokala miljöriktlinjer.

Upplysning till användaren
Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) och den behöriga myndigheten i ditt land.

FI

Tämä lääkinnällinen laite ja sen käyttöohjeet on tarkoitettu maallikoille.
Lue käyttöohje ennen Sorbact® Secure hoidon aloitusta.

Tuotteen kuvaus
Sorbact® Secure on bakteereja ja sienimikrobeja sitova haavasidos, jonka toiminta perustuu Sorbact® Technology. Se muodostuu imukykyisen tyynyn Sorbact® DACC™ -pinnoitetusta haava-kontaktikerroksesta ja läpinäkyvästä taustakalvosta, joka tarttuu tiukasti ihoon. Suihkunkestävä taustakalvo suojaa ulkoiselta lialta ja antaa ihon hengittää. Sorbact® Secure ehkäisee ja hoitaa haavan tulehduksia ja edistää haavan paranemista. In vitro-tutkimuksissa Sorbact®-haavakontaktikerroksen on osoitettu sitovan haavan patogeenejä jopa seitsemän päivän ajan.

Käyttötarkoitus
Sorbact® Secure on tarkoitettu käytettäväksi puhtaisiin tai infektoituneisiin pieniin pinnallisiin haavoihin, kuten viiltoihin, avohaavoihin, hankaumiin ja leikkaushaavoihin. Voidaan käyttää infektioiden ehkäisyyn.

Kenelle Sorbact® Secure soveltuu käytettäväksi?
Sorbact® Secure soveltuu käytettäväksi sekä lapsille että aikuisille. Sidosta voivat käyttää terveydenhuollon ammattilaiset ja yksityishenkilöt terveydenhoitolaitoksissa ja kotiympäristöissä.

Miten Sorbact® Secure vaikuttaa?
Sorbact® Secure sitoo yleisiä haavan mikro-organismeja, kuten *Staphylococcus aureus* (myös MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* ja *Candida albicans*, *in vitro*-kokeissa osoitetulla tavalla. Sidos ei vapauta antimikrobisia aineosia haavaan.

Kliiniset hyödyt
Sorbact® Secure käyttö voi vähentää mikrobikuormitusta, ja sen on osoitettu estävän infektioita. Sidos voi vähentää hajua ja kipua, edistää haavan paranemista ja pienentää haavan kokoa.

Milloin Sorbact® Secure -sidosta ei pidä käyttää?
Sorbact® Secure -sidoksen käytölle ei ole tunnettuja vasta-aiheita. Varoitukset ja varotoimet on huomioitava.

Varoitukset ja varotoimet
Älä käytä, jos sinulla on aiemmin ollut yliherkkyyttä sidokselle (dialkyylikarbamoyylikloridille [DACC™], selluloosa-asetaatille, polyuretaanille, polyolefiinille, polyakrylaatille, polyesterille ja viskoosille). Sidoksen toistuva käyttö voi aiheuttaa ihoärsytystä.

Ei saa käyttää yhdessä rasvaisten tuotteiden, kuten voiteiden, salvojen tai liuosten kanssa, koska ne voivat heikentää bakteerien sitoutumista.

Ei saa käyttää uudelleen. Sorbact® Secure on tarkoitettu vain yhdelle potilaalle ja kertakäyttöön. Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa ristikontaminaation ja lisätä infektion riskiä.

Ei saa käyttää, jos pakkaus on jo avattu tai vaurioitunut, koska silloin steriiliyttä ei voida taata.

Ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, jos jokin seuraavista ilmenee:
• Haava ei parane, tai se huononee
• Haittavaikutus havaitaan
• Infektion merkkejä, kuten ihon punoitusta, kuumotusta, turpoamista tai kipeytymistä, havaitaan

Miten Sorbact® Secure -sidosta käytetään
1. Puhdista haava ja kuivaa ympäröivä iho.
2. Valitse haavalle sopivan kokoinen sidos. Haavatyynyn tulisi peittää koko haava-alue. Älä leikkaa sidosta.
3. Poista sidoksen haavakontaktipuolelta liimaosan suojapaperit (1) ja aseta sidos haavan päälle. Varmista, että vihreä Sorbact®-haavakontaktikerros on suorassa kosketuksessa haavan koko pinnan kanssa.
4. Paina sidoksen reunat kiinni ympäröivään ihoon. Poista stabilointikalvo (2) vetämällä vihreästä kielekkeestä.
5. Sidoksen vaihtotiheys riippuu haavan ja ympäröivän ihon erityksen määrästä ja kunnosta. Sidos voidaan jättää paikalleen enintään seitsemäksi päiväksi, mutta se on vaihdettava ennen kuin se on imeytynyt täyteen tai kun siinä on merkkejä vuotamisesta.
6. Sidoksen saa poistettua helpoiten, kun vetää ja venyttää sidoksen kalvoa ihon suuntaisesti.

Jos sidos tarttuu haavaan, kostuta sidos vedellä tai keittosuolaliuoksella, jotta se irtoaa helpommin eikä vahingoita haavapohjaa.

Säilytys ja hävittäminen
Sorbact® Secure on säilytettävä kuivassa paikassa ja auringonvalolta suojassa.
Hävittäminen on tehtävä paikallisten ympäristösäännösten mukaisesti.

Tiedotus käyttäjälle
Kaikki tuotteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava ABIGO Medical AB:lle (complaints@abigo.com) ja oman maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

DA

Dette medicinske udstyr og brugsanvisningen er beregnet til brug af lægmand.
Læs brugsanvisning inden du begynder at behandle med Sorbact® Secure.

Produktbeskrivelse
Sorbact® Secure er en bakterie- og svampebindende sårbandage, baseret på Sorbact® Technology. Den består af et Sorbact® DACC™-sårkontaktlag, der er placeret på en absorberende sårpude, og en transparent bagfilm med akrylklæb, der fæster sikkert til huden. Den brusefaste bagfilm beskytter mod ekstern forurening og lader huden ånde. Sorbact® Secure forebygger og behandler sårinfektioner og fremmer sårhelingsprocessen. Sorbact® sårkontaktlag er påvist at kunne binde sårrelaterede patogener i op til syv dage *in vitro*.

Anvendelse
Sorbact® Secure er beregnet til brug på rene eller inficerede små overfladiske sår såsom snitsår, flænger, hudafskrabninger og kirurgiske sår. Kan bruges til infektionsforebyggelse.

Hvem kan anvende Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure er velegnet til behandling af både børn og voksne. Bandagen kan anvendes af sundhedspersonale og af privatpersoner i eget hjem.

Hvordan virker Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure binder almindelige sårmikroorganismer, som f.eks. *Staphylococcus aureus* (inklusive MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, som vist *in vitro*. Der frigives ingen antimikrobielle stoffer til såret.

Kliniske fordele
Brug af Sorbact® Secure kan reducere biobyrden og har en dokumenteret infektionsforebyggende effekt. Bandagen hjælper med at reducere lugt og smerte, og kan fremme sårheling samt reducere sårets størrelse.

Hvornår må Sorbact® Secure ikke anvendes?
Der er ingen kendte kontraindikationer ved brug af Sorbact® Secure. Afsnittet "Advarsler og forsigtighedsregler" bør læses.

Advarsler og forsigtighedsregler
Må ikke anvendes, hvis du tidligere har oplevet overfølsomhed over for bandagen (dialkylcarbamoylklorid [DACC™], celluloseacetat, polyurethan, polyolefin, polyakrylat, polyester og viskose). Gentagen brug af forbindingen kan forårsage hudirritation.

Bør ikke anvendes i kombination med fedtholdige produkter som salver, cremer og opløsninger, da disse kan reducere bindingen af bakterier.

Må ikke genbruges. Sorbact® Secure er beregnet til én patient og engangsbrug. Genbrug kan medføre krydskontaminering og øget risiko for infektion.

Må ikke anvendes, hvis emballagen allerede er åbnet eller beskadiget, da steriliteten da ikke kan garanteres.

Kontakt lægen:
• Hvis såret ikke bedres, eller hvis det forværres
• Hvis du observerer bivirkninger
• Hvis der opstår tegn på infektion som f.eks. rød, varm, hævet eller smertende hud

Sådan anvendes Sorbact® Secure
1. Rens såret, og tør den omgivende hud.
2. Vælg en passende bandagestørrelse til såret. Sårpuden skal dække hele sårområdet. Der må ikke klippes i bandagen.
3. Fjern den klæbende beskyttelsesbeklædning mærket med (1) fra forbindingens sårkontaktside, og dæk såret med forbindingen. Sørg for, at det grønne Sorbact®-sårkontaktlag kommer i direkte kontakt med hele såroverfladen.
4. Tryk forbindingens kanter fast på den omgivende hud. Fjern stabiliseringsfilmen mærket med (2) øverst ved at trække i den grønne flig.
5. Bandagens skiftefrekvens afhænger af sårets ekssudatniveau og den omgivende huds generelle tilstand. Forbindingen kan sidde i op til 7 dage, men den bør skiftes, før den er fuldt mættet eller udviser tegn på lækage.
6. Når forbindingen skal fjernes, gøres det nemmest ved at tage fat om filmen og trække og strække den parallelt med huden.

Hvis bandagen klæber til såret, skal den fugtes med vand eller saltopløsning for at gøre det nemmere at fjerne den, og for at undgå at forstyrre sårhelingen.

Opbevaring og bortskaffelse
Sorbact® Secure skal opbevares tørt og holdes væk fra sollys.
Bortskaffelse skal ske i henhold til lokale miljøregler.

Meddelelse til bruger
Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted i forbindelse med anvendelse af produktet, skal rapporteres til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og de rette myndigheder i dit land.

NO

Dette medisinske utstyret og brukerveiledning er ment for bruk av ufaglærte.
Les bruksanvisningen før du starter behandlingen med Sorbact® Secure.

Produktbeskrivelse
Sorbact® Secure er en sårbandasje som binder bakterier og sopp, basert på Sorbact® Technology. Den består av et Sorbact® DACC™ -belagt sårkontaktlag plassert på en absorberende pute og en gjennomsiktig baksidefilm med akrylhefte som fester seg sikkert til huden. Den dusjtette baksidefilmen beskytter mot kontaminering utenfra og lar huden puste. Sorbact® Secure forebygger og behandler sårinfeksjoner, og fremmer sårtilhelingen.
Sorbact® sårkontaktlag er vist å binde sårrelaterte patogener i opptil sju dager *in vitro*.

Bruksområde
Sorbact® Secure er bergenet for bruk på rene eller infiserte mindre ovefladiske sår som kutt,rifter,skrubbsår eller operasjonssår. Kan brukes til å forebygge infeksjoner

Hvem kan bruke Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure kan brukes på barn og voksne. Bandasjen kan brukes av helsepersonell og ufaglærte i helseinstitusjoner og i hjemmemiljø.

Hvordan fungerer Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure binder vanlige mikroorganismer i sår som *Staphylococcus aureus* (inkludert MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, som vist *in vitro*. Det er ingen frigjøring av antimikrobielle stoffer til såret.

Kliniske fordeler
Bruk av Sorbact®Secure kan redusere den bakterielle belastningen og har vist seg å forebygge infeksjoner. Bandasjen bidrar til å redusere lukt og smerte, og kan forbedre sårtilhelingen og minske sårets størrelse.

Når skal Sorbact® Secure ikke brukes?
Det er ingen kjente kontraindikasjoner ved bruk av Sorbact® Secure. Følg advarsler og forholdsregler.

Advarsler og forholdsregler
Må ikke brukes hvis du tidligere har opplevd overfølsomhet overfor bandasjen (dialkylkarbamoylklorid [DACC™], celluloseacetat, polyuretan, polyolefin, polyakrylat, polyester, og viskose). Gjentatt bruk av bandasjen kan skape hudirritasjon.
Ikke bruk produktet i kombinasjon med fete produkter som salver, kremer eller løsninger, siden disse kan redusere bindingen av bakterier.
Må ikke gjenbrukes. Sorbact® Secure er kun beregnet for engangsbruk på én enkelt pasient.
Gjenbruk kan øke risikoen for infeksjon og krysskontaminering.
Ikke bruk produktet hvis emballasjen er åpnet eller skadet, siden steriliteten da ikke kan garanteres.
Kontakt helsepersonell dersom:
• såret ikke tilheles eller forverres
• det oppstår bivirkninger
• det oppstår symptomer på infeksjon som rød, varm, hoven eller øm hud

Hvordan bruke Sorbact® Secure
1. Rens såret og tørk huden rundt.
2. Velg en passende bandasjestørrelse for såret. Sårkontaktlaget skal dekke hele sårflaten. Ikke klipp i bandasjen.
3. Fjern beskyttelsesfolien fra bandasjens sårkontaktflate og sett på bandasjen over såret. Kontroller at det grønne Sorbact® sårkontaktlaget kommer i direkte kontakt med hele såroverflaten.
4. Press kantene på bandasjen mot den omkringliggende huden. Fjern den øverste stabiliseringsfilmen. Start med å dra i den grønne markøren.
5. Hvor ofte bandasjen bør skiftes, avhenger av mengden sårsekresjon, sårets generelle tilstand og den omkringliggende huden. Bandasjen kan sitte på inntil 7 dager, men skal bli byttet før den er fullt gjennomtrukket eller viser tegn til lekasje.
6. Bandasjen fjernes enklest ved å trekke og strekke i bandasjefilmen som ligger parallelt med huden.

Hvis bandasjen fester seg til såret, fukter du den med vann eller saltløsning for å gjøre det enklere å fjerne den og unngå å forstyrre sårtilhelingen.

Oppbevaring og avfallshåndtering
Sorbact® Secure skal oppbevares tørt og ikke i sollys.
Avfallshåndtering skal skje i samsvar med lokale miljørutiner.

Melding til bruker
Alvorlige hendelser knyttet til produktet skal rapporteres til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og ansvarlig myndighet der du bor.

IS

Þetta lækningatæki og þessar notkunarleiðbeiningar eru ætlaðar ófaglærðum til notkunar.
Lesið notkunarleiðbeiningarnar áður en meðferð með Sorbact® Secure er hafin.

Lýsing á búnaði
Sorbact® Secure er bakteríu- og sveppabindandi grisjuborði, byggður á Sorbact® Technology. Það er gert úr Sorbact® DACC™-húðuðu snertilagi við sár sem er á gleypnum púða og gagnsærri stuðningsfilmu með límsem festist tryggilega við húð. Stuðningsfilman þolir sturtu og verndar gegn utanaðkomandi mengun og gerir húðinni kleift að anda. Sorbact® Secure kemur í veg fyrir og vinnur á sárasýkingum og auðveldar sáragróningu. Sýnt er fram á það *in vitro* að Sorbact® snertilag við sár bindur sáratengda sýkla í allt að sjö daga.

Tilætluð notkun
Sorbact® Secure er ætlað til notkunar á hrein eða sýkt minniháttar yfirborðssár á borð við skurði, skeinur, sár og skurðsár. Má nota til þess að koma í veg fyrir sýkingu.

Hverjir geta notað Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure er ætlað til notkunar hjá börnum og fullorðnum. Heilbrigðisstarfsmenn og ófaglærðir á heilbrigðisstofnunum og í heimaumhverfi mega nota umbúðirnar.

Hvernig virkar Sorbact® Secure?
Sorbact® Secure dregur í sig örverur sem oft finnast í sárum, t.d. *Staphylococcus aureus* (þ.m.t. MRSA), *Streptococcus* spp., *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa* og *Candida albicans*, eins og sýnt er fram á *in vitro*. Engin losun sýklalyfja á sér stað í sárið.

Klínískur ávinningur
Sorbact® Secure getur dregið úr magni lífræns efnis/örvera og sýnt hefur verið fram á að það kemur í veg fyrir sýkingu. Umbúðirnar hjálpa við að draga úr lykt og sársauka og geta bætt sáragróningu og minnkað sárastærð.

Hvenær skal ekki nota Sorbact® Secure?
Engar þekktar frábendingar eru við notkun Sorbact® Secure. Kynnið ykkur varnaðarorð og varúðarreglur.

Varnaðarorð og varúðarreglur
Notið ekki ef ofnæmi fyrir umbúðunum (díalkýlkarbamóýlklóríð [DACC™], sellulósasetat, pólýúretan, pólýólefín, pólýakrýlat, pólýester og viskós) hefur áður komið fram. Endurtekin notkun umbúðanna getur valdið ertingu à húð.
Notið ekki ásamt feitum smyrslum, kremum og lausnum þar sem það getur dregið úr bindingu bakteríа.
Endurnýtið ekki. Sorbact® Secure er eingöngu fyrir einn sjúkling og er einnota. Endurnýting getur leitt til víxlmengunar og aukinnar hættu á sýkingu.
Notið ekki ef pokinn er þegar opnaður eða skemmdur, þar sem þá er ekki hægt að tryggja að umbúðirnar séu sæfðar.
Leitið ráða hjá heilbrigðisstarfsmanni ef:
• Sár gróa ekki eða versna
• Aukaverkun kemur fram
• Merki um sýkingu svo sem rauð, heit, bólgin húð eða sársauki í húð koma fram

Hvernig nota skal Sorbact® Secure
1. Hreinsið sárið og þurrkið húðina umhverfis.
2. Veljið viðeigandi umbúðastærð fyrir sárið. Grisjan á að ná yfir allt sárið. Ekki klippa grisjuna.
3. Fjarlægið límhlífarnar merktar (1) frá þeirri hlið sem snertir sárið og setjið umbúðirnar yfir sárið. Gangið úr skugga um að græna Sorbact®-snertilagið sé í beinni snertingu við allan yfirborðsflöt sársins.
4. Þrýstið jöðrum umbúðanna á húðina umhverfis sárið. Fjarlægið styrktarfilmuna merkta (2) ofan á með því að toga í græna flipann.
5 Tíðni umbúðaskipta fer eftir magni vilsu og ástandi sársins og húðinni umhverfis sárið. Umbúðirnar mega vera á sárinu í allt að 7 daga en það á að skipta um þær áður en þær verða að fullu mettaðar eða sýna merki um leka.
6. Mælt er með því að fjarlægja umbúðirnar á einfaldan hátt með því að draga og teygja hlífðarfilmu þeirra samsíða húðinni.

Ef umbúðirnar festast við sárið skal væta þær með vatni eða saltlausn til að auðveldara sé að fjarlægja þær og til að forðast að rífa upp sár sem er að gróa.

Geymsla og förgun
Sorbact® Secure skal geyma þurrt og fjarri sólarljósi.
Förgun skal vera í samræmi við verklagsreglur umhverfisyfirvalda á hverjum stað.

Tilkynning til notanda
Öll alvarleg atvik sem hafa átt sér stað í tengslum við búnaðinn skal tilkynna til ABIGO Medical AB (complaints@abigo.com) og lögbærra yfirvalda á hverjum stað.



EN Showerproof
SE Duschsäker
FI Suihkunkestävä
DA Brusebadssikker
NO Dusjsikker
IS Þolir steypibað



EN Remove the adhesive protective liners marked (1) from the wound contact side of the dressing.
SE Ta bort de självhäftande skyddsfodren märkta med (1) från sårkontaktsidan av förbandet.
FI Poista sidoksen haavakontaktipuolelta liimaosan suojapaperit (1).
DA Fjern den klæbende beskyttelsesbeklædning mærket med (1) fra forbindingens sårkontaktside.
NO Fjern de klebende beskyttende mellomleggene merket (1) fra sårkontaktsiden av bandasjen.
IS Fjarlægið límhlífarnar merktar (1) frá þeirri hlið umbúðanna sem snertir sárið.



EN Press the borders of the dressing to the surrounding skin.
SE Tryck förbandets kanter mot den omgivande huden.
FI Paina sidoksen reunat kiinni ympäröivään ihoon.
DA Tryk forbindingens kanter fast på den omgivende hud.
NO Trykk kantene av bandasjen mot den omkringliggende huden.
IS Þrýstið jöðrum umbúðanna á húðina umhverfis sárið.



EN Remove the stabilizing film marked (2) on top.
SE Ta bort den stabiliserande filmen märkt med (2) ovanpå.
FI Poista stabilointikalvo (2).
DA Fjern stabiliseringsfilmen mærket med (2) øverst.
NO Fjern stabiliseringsfilmen merket (2) på toppen.
IS Fjarlægið styrktarfilmuna merkta (2) ofan á.



Used in hospitals as Sorbact® Surgical Dressing

EN Used in hospitals as Sorbact® Surgical Dressing
SE Används på sjukhus som Sorbact® Surgical Dressing
FI Käytetään sairaaloissa Sorbact® Surgical Dressing
DA Anvendes på hospitaler som Sorbact® Surgical Dressing
NO Brukes på sykehus som Sorbact® Surgical Dressing
IS Notað á sjúkrahúsum sem Sorbact® Surgical Dressing

INFECTION PREVENTIVE

EN Infection preventive
SE Infektionsförebyggande
FI Infektioita ehkäisevä
DA Infektionsforebyggende
NO Infeksjonsforebyggende
IS Hindrar sýkingar

SUPPORTS WOUND HEALING

EN Supports wound healing
SE Underlättar sårläkning
FI Helpottaa haavojen paranemista
DA Fremmer sårhelingen
NO Gjør at sår lettere heler
IS Auðveldar sárum að gróa



EN Unique bacteria binding surface
SE Unik bakteriebindande yta
FI Ainutlaatuinen bakteereja sitova pinta
DA Unik bakteriebindende overflade
NO Unik overflate som binder bakterier
IS Einstakt bakteríubindandi yfirborð